

GCSE (9-1) French (1FR1)

Sample Assessment Materials

Paper 2, Listening
and understanding
Higher

First teaching September 2024
First certification from 2026

(Updated July 2025)

GCSE (9-1) French

Sample Assessment Materials

Paper 2, Listening and understanding

Higher

- Transcripts
- Question papers
- Mark schemes

Pearson Edexcel Level 1/Level 2 GCSE (9–1)

Sample assessment material for first teaching September 2024

Time 60 minutes, which includes
5 minutes' reading time

**Paper
reference**

1FR1/2H

French

PAPER 2: Listening and understanding in French

Higher Tier

Transcript

Do not return this Booklet with the question paper.

Turn over ►

S78275A

©2023 Pearson Education Ltd.
1/1/1/1/1




Pearson

SECTION A

Listening Comprehension

Healthy living

Question 1

- F2:** Chaque matin, pour rester en forme, je marche une heure dans le parc. Il est important de dormir assez pour ne pas tomber malade. Malheureusement, ma sœur, Eva, mange trop de viande rouge. Hier, elle n'a pas mangé de légumes, comme toujours.

Protecting the environment

Question 2

- M2:** Pour les vacances, je préfère prendre le train parce que c'est meilleur que l'avion pour la planète. Quand je vais en ville, c'est à vélo mais jamais en voiture. Pour faire les courses, j'utilise toujours les mêmes sacs en plastique. J'achète mes légumes au marché, mes œufs à la ferme et les fruits viennent de mon jardin. Je ne mange pas de viande et je recycle tout.

A holiday destination

Question 3

- M1:** Notre ville est parfaite pour des vacances en famille. Il y a un excellent réseau de trains et de bus pour visiter notre belle région. Vous allez aussi trouver un grand choix de logements à des prix excellents. Le temps est idéal car il y a toujours du soleil.

My friend

Question 4

- F1:** Clément ?
- M2:** Mon ami et moi, on déteste le sport et les jeux vidéo mais on adore la musique classique. On aime aussi le cinéma, surtout les films de science-fiction !
- F1:** Yasmina ?
- F2:** Mon amie n'est pas ordinaire. Elle n'est pas toujours sympa mais elle est indépendante.
- F1:** Mohamed ?
- M1:** Mercredi, je vais jouer au foot avec mon ami. Dimanche, on va faire une fête pour mon anniversaire.

Using technology

Question 5

F1: Lucas ?

M2: J'aime rencontrer de nouvelles personnes sur les réseaux sociaux mais je ne donne jamais d'informations personnelles.

F1: Manon ?

F2: Mes parents ne me permettent pas de jouer en ligne la nuit. C'est un conseil indispensable.

F1: Rachid ?

M1: Même quand je fais mes devoirs, je vérifie mon portable mais quand je mange en famille, je le coupe.

School

Question 6

M1: J'adore mon uniforme et mon collège mais je déteste les règles strictes et les longues journées. J'aime bien faire les devoirs. L'année prochaine, je vais aller au lycée. Je suis un peu inquiet de rencontrer les nouveaux professeurs mais mes amis vont être là et je vais jouer dans la même équipe de football.

Living in the countryside

Question 7

M1: Myriam ?

F2: Je passe plus de temps à la maison avec ma famille, ce qui est important, mais le matin, je dois prendre le bus à 6h30 pour aller au collège – c'est trop tôt !

M1: Théo ?

M2: La vie est plus saine et il y a moins de bruit qu'en ville : ça, j'aime bien mais le soir, il n'y a rien à faire pour les jeunes.

M1: Chloé ?

F1: Je fais beaucoup d'activités dehors donc c'est très bien. Avoir une voiture à la campagne est indispensable. Nous en avons deux et malheureusement, c'est très mauvais pour l'environnement.

The world of work

Question 8

Question 8(a)

F1: Clara ?

F2: Ma soeur travaille dans une banque. Elle gagne beaucoup d'argent. Moi, je vais choisir un métier dans le sport, mais pas comme professeur dans une école. Pour moi, le salaire n'est pas le plus important. Il faut bien s'entendre avec ses clients, surtout si le patron n'est pas agréable. Actuellement, je cherche un petit travail. Je ne veux pas travailler le week-end ou le soir. Je suis disponible pendant les grandes vacances.

Question 8(b)

F1: Mehdi ?

M2: Mon rêve serait un métier avec les touristes, alors cet été, je vais travailler dans un musée. J'ai déjà fait une formation dans un grand hôtel. Je parle français et j'étudie l'anglais depuis dix ans. Cette année, je ferai des études de tourisme. Je veux surtout un travail que j'aime. Je n'aimerais pas travailler dans un bureau et je ne veux pas de responsabilités. Je n'aime pas être stressé.

Treating people fairly

Question 9

Question 9(a)

F1: Le but du groupe est de lutter contre les discriminations. Récemment, nous avons organisé un concours pour produire une vidéo contre le harcèlement et on a organisé un concert. Au début, on était seulement 20 étudiants. Maintenant, on a beaucoup plus de membres de tous âges. Nous invitons des associations à venir parler au groupe de sujets importants. On va bientôt créer un site Internet. Tout ça, sans l'aide des professeurs ou des parents !

Question 9(b)

M1: La France participe à de grands événements internationaux pour faire respecter les diverses communautés – par exemple, la journée pour le droit d'être différent et la journée contre le sexisme. Dans toutes les villes, on organise des repas, des festivals. Cette année, pendant la semaine d'éducation contre le racisme, les élèves dans les écoles ont participé à une grande discussion en ligne. Les Gay Games également étaient populaires : 30 000 personnes sont venues !

SECTION B

Dictation

Instructions

- You will listen to six short sentences.
- For sentences 1 and 2 you must write down the missing words that you hear in the gaps provided.
- For each gap you must write one word in French.
- For sentences 3 to 6 you must write down the whole sentence that you hear in the spaces provided, in French.
- For each sentence there will be between four and eight words.
- The number of each sentence will be announced.
- You will hear each sentence three times.

Question 10

You are going to hear someone talking about food.

Sentences 1 and 2: Write down the missing words in the gaps provided. In each gap you will write one word **in French**.

Example: *J'aime les gâteaux et le chocolat.*

- 1 Le meilleur fruit est la banane*.
- 2 J'aime aussi les pêches* et les poires*.

Sentences 3, 4, 5 and 6: Write down the full sentences that you hear in the spaces provided, **in French**.

Example: *Il y a un grand choix de glaces.*

- 3 Je veux devenir végétarien.
- 4 J'évite la viande et le poisson.
- 5 Il faut manger de la nourriture saine.
- 6 On doit boire beaucoup d'eau.

*Non-vocabulary list words

BLANK PAGE

BLANK PAGE

This document was informed, directly or indirectly, by use of the tool: Finlayson, N., Marsden, E., & Anthony, L. (2022). MultilingProfiler (Version 3) [Computer software]. University of York. Accessed March 2023 at <https://www.multilingprofiler.net/>

Please check the examination details below before entering your candidate information

Candidate surname					Other names				
Centre Number					Candidate Number				

Pearson Edexcel Level 1/Level 2 GCSE (9–1)

Sample assessment material for first teaching September 2024

Time 60 minutes, which includes 5 minutes' reading time

Paper reference **1FR1/2H**

French

PAPER 2: Listening and understanding in French

Higher Tier

You do not need any other materials.

Total Marks

Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer **all** questions in Sections A and B.
- Answer questions in Section A (Listening comprehension) are set in English and must be answered in English.
- The task in Section B (Dictation) is set in French.
- Answer the questions in the spaces provided
– *there may be more space than you need.*
- You must **not** use a dictionary.

Information

- The total mark for this paper is 50.
- You have 5 minutes to read through the paper before the first extract starts.
- You may make notes during these 5 minutes.
- The marks for **each** question are shown in brackets
– *use this as a guide as to how much time to spend on each question.*

Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Try to answer every question.
- Use the third play of the recording and/or the additional time given at the end of each extract to check your answer.

Turn over ►

S78275A

©2023 Pearson Education Ltd.
1/1/1/1/1




Pearson

Instructions

Section A: Listening comprehension

- You will hear each extract three times. Each extract will end with one, two or three beeps. There will be a pause between each question.
- You may write at any time during the test.

Section B: Dictation

- You will write in French what you hear in the spaces provided.
- The number of each sentence will be announced.
- You will hear each sentence three times. You may write at any time during the test. There will be a pause between each question.
- You will have 2 minutes to check your answers at the end of this section.

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



Answer ALL questions. Write your answers in the spaces provided.

Some questions must be answered with a cross in a box ☒. If you change your mind about an answer, put a line through the box ☒ and then mark your new answer with a cross ☒.

SECTION A

Listening comprehension

Healthy living

- 1 Clara is talking about her and her sister's lifestyles.

What does she say?

Listen to the recording and complete the sentences by putting a cross ☒ in the correct box for each question.

- (a) Every morning, to stay in shape, Clara ...

(1)

☐	A goes swimming.
☐	B goes to a dance class.
☐	C walks in the park.

- (b) Clara thinks it is important to ...

(1)

☐	A drink lots of water.
☐	B sleep enough.
☐	C run every week.

- (c) Eva's diet mainly includes ...

(1)

☐	A meat.
☐	B eggs.
☐	C vegetables.

(Total for Question 1 = 3 marks)



Protecting the environment

2 Hugo is talking about helping the environment in a podcast.

What does he say?

Complete the gap in each sentence using a word or phrase from the box below. There are more words/phrases than gaps.

train	bike	car	plane
vegetables	eggs	fruit	meat
using paper bags	recycling	working in the garden	

- (a) When Hugo goes on holiday, he goes by (1)
- (b) When going to town, he goes by (1)
- (c) When he shops at the market, he buys (1)
- (d) He gets his at the farm. (1)
- (e) He protects the environment by (1)

(Total for Question 2 = 5 marks)



A holiday destination

3 Listen to this advert promoting a town.

What is mentioned?

Listen to the recording and put a cross ☒ in each one of the **three** correct boxes.

☐	A public transport
☐	B airport
☐	C places to eat
☐	D accommodation
☐	E shopping
☐	F the weather

(Total for Question 3 = 3 marks)



My friend

4 Clément, Yasmina and Mohamed are talking about their friends.

What do they say?

Listen to the recording and complete the sentences by putting a cross ☒ in the correct box for each question.

(a) Clément and his friend love ...

(1)

☐	A music.
☐	B sport.
☐	C video games.

(b) Clément and his friend also like ...

(1)

☐	A films.
☐	B science.
☐	C concerts.

(c) Yasmina's friend is ...

(1)

☐	A nice.
☐	B independent.
☐	C ordinary.

(d) On Wednesday, Mohamed is going to ...

(1)

☐	A go to a friend's party.
☐	B celebrate his birthday.
☐	C play football.

(Total for Question 4 = 4 marks)



Using technology

5 Lucas, Manon and Rachid are talking about technology.

What do they say?

Listen to the recording and complete the following tables **in English**. You do not need to write in full sentences.

(a)

Lucas	
How to stay safe on social media	 (1)

(b)

Manon	
Her parents' rule	 (1)

(c)

Rachid	
When he turns off his phone	 (1)

(Total for Question 5 = 3 marks)



School

6 Thomas is talking about school life.

What does he say?

Complete the gap in each sentence using a word or phrase from the box below. There are more words/phrases than gaps.

long school days	school uniform	homework	strict rules
teachers	team mates	friends	

(a) Thomas dislikes the and the

.....

(2)

(b) He is worried about meeting his at his new school.

(1)

(Total for Question 6 = 3 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



Living in the countryside

- 7 Myriam, Théo and Chloé are talking about the advantages and disadvantages of living in the countryside.

What do they say?

Listen to the podcast and complete the following tables **in English**. You do not need to write in full sentences.

(a) Myriam

Advantage		(1)
Disadvantage		(1)

(b) Théo

Advantage		(1)
Disadvantage		(1)

(c) Chloé

Advantage		(1)
Disadvantage		(1)

(Total for Question 7 = 6 marks)



The world of work

8 Clara and Mehdi are talking about their views on work.

What do they say?

Listen to the recordings and complete the sentences by putting a cross ☒ in the correct box for each question.

(a) Clara

(i) In the future, Clara wants to work in ...

(1)

☐	A technology.
☐	B sport.
☐	C education.

(ii) An important aspect of work for her is to ...

(1)

☐	A get on with her clients.
☐	B have a nice boss.
☐	C have a good salary.

(iii) She wants a part-time job ...

(1)

☐	A in the evenings.
☐	B at the weekends.
☐	C in the summer holidays.

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



(b) Mehdi

(i) Mehdi has already worked in a ...

(1)

☐	A tourist office.
☐	B hotel.
☐	C museum.

(ii) He plans to study ...

(1)

☐	A English.
☐	B French.
☐	C tourism.

(iii) He wants a job ...

(1)

☐	A in an office.
☐	B with responsibility.
☐	C he likes.

(Total for Question 8 = 6 marks)



Treating people fairly

- 9 (a) Fatima is talking about an anti-discrimination group she has set up at school.

What does she say?

Listen to the podcast and put a cross ☒ in each one of the **three** correct boxes.

(3)

☐	A The group organised a competition.
☐	B Lots of people joined immediately.
☐	C The group is only for older students.
☐	D Speakers come and give talks.
☐	E Students have already set up a website.
☐	F Students do everything themselves.

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



(b) You also hear this report on events to celebrate diversity in France.

Listen to the recording and answer the following questions **in English**. You do not need to write in full sentences.

(i) Name **one** international day that France participates in.

(1)

(ii) Name **one** type of event that towns organise to celebrate diversity.

(1)

(iii) What activity was part of the antiracism week in schools?

(1)

(iv) What shows that the Gay Games were popular?

(1)

(Total for Question 9 = 7 marks)

TOTAL FOR SECTION A = 40 MARKS



S 7 8 2 7 5 A 0 1 3 1 6

SECTION B

Dictation

10 You are going to hear someone talking about food.

Sentences 1 and 2: Write down the missing words in the gaps provided. In each gap, you will write one word **in French**.

Example: J' aime les gâteaux et
le chocolat

1 Le
est la

2 J'aime les
et les

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



Sentences 3, 4, 5 and 6: Write down the full sentences that you hear in the spaces provided, **in French**.

Example: Il y a un grand choix de glaces .

3

4

5

6

(Total for Question 10 = 10 marks)

TOTAL FOR SECTION B = 10 MARKS
TOTAL FOR PAPER = 50 MARKS



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE

This document was informed, directly or indirectly, by use of the tool: Finlayson, N., Marsden, E., & Anthony, L. (2022). MultilingProfiler (Version 3) [Computer software]. University of York. Accessed March 2023 at <https://www.multilingprofiler.net/>



GCSE French Listening Higher tier

Paper 2 Mark scheme

There are no marks for quality of language or spelling in this paper, therefore errors in the French script will be tolerated as long as the message is not ambiguous and it does not prevent communication. Such errors include where a candidate has mis-copied a French word or name.

SECTION A: LISTENING COMPREHENSION

Question number	Answer	Mark
1(a)	C	(1)

Question number	Answer	Mark
1(b)	B	(1)

Question number	Answer	Mark
1(c)	A	(1)

Question number	Answer	Mark
2(a)	train	(1)

Question number	Answer	Mark
2(b)	bike	(1)

Question number	Answer	Mark
2(c)	vegetables	(1)

Question number	Answer	Mark
2(d)	eggs	(1)

Question number	Answer	Mark
2(e)	recycling	(1)

Question number	Answer	Mark
3	A, D, F	(3)

Question number	Answer	Mark
4(a)	A	(1)

Question number	Answer	Mark
4(b)	A	(1)

Question number	Answer	Mark
4(c)	B	(1)

Question number	Answer	Mark
4(d)	C	(1)

Question number	Answer	Reject	Mark
5(a)	don't give personal information/details	don't chat with people you don't know	(1)

Question number	Answer	Reject	Mark
5(b)	don't play at night	tell your parents you are playing/gaming	(1)

Question number	Answer	Reject	Mark
5(c)	(when he is eating) with his family	when he does his homework	(1)

Question number	Answer	Mark
6(a)	ANY ORDER long school days	(1)
	strict rules	(1)

Question number	Answer	Mark
6(b)	his teachers	(1)

Question number	Answer	Reject	Mark
7(a)	Advantage: more time at home/with her family	Advantage: it's important	(1)
	Disadvantage: EITHER has to get the bus at 6.30am/an early bus OR has to get up/go to school early	Disadvantage: has to go to school	(1)

Question number	Answer	Reject	Mark
7(b)	Advantage: EITHER (life is) healthier/health OR less noise	Advantage: life is slow/(there is) no noise	(1)
	Disadvantage: nothing (for young people) to do in the evening	Disadvantage: everything is closed in the evening	(1)

Question number	Answer	Reject	Mark
7(c)	Advantage: (does) lots of (outdoor) activities		(1)
	Disadvantage: EITHER you need a car (in the countryside) OR (having two cars is) bad for the environment	Disadvantage: they have two cars	(1)

Question number	Answer	Mark
8(a)(i)	B	(1)

Question number	Answer	Mark
8(a)(ii)	A	(1)

Question number	Answer	Mark
8(a)(iii)	C	(1)

Question number	Answer	Mark
8(b)(i)	B	(1)

Question number	Answer	Mark
8(b)(ii)	C	(1)

Question number	Answer	Mark
8(b)(iii)	C	(1)

Question number	Answer	Mark
9(a)	A, D, F	(3)

Question number	Answer	Reject	Mark
9(b)(i)	EITHER (day for) the right to be different OR (day) against sexism	Isolated words: rights, sexism, awareness	(1)

Question number	Answer	Reject	Mark
9(b)(ii)	EITHER meal(s) OR festival(s)	everywhere/in all the towns	(1)

Question number	Answer	Reject	Mark
9(b)(iii)	an online discussion (between pupils/schools)	an online presentation	(1)

Question number	Answer	Reject	Mark
9(b)(iv)	lots of/30 000 people watched/attended	any other number	(1)

Assessment criteria for Section B: Dictation

SECTION B: DICTATION (10 marks)

Students will listen to a series of short extracts and will transcribe what they hear into French. Students will be rewarded for each individual word spelled appropriately and which demonstrates knowledge and understanding of Sound Symbol Correspondences (SSCs). The number of rewardable words will then be given a mark on a sliding scale of 1 to 10 as shown in the grid below.

Mark	Number of rewardable words
10	28-30
9	25-27
8	22-24
7	19-21
6	16-18
5	13-15
4	10-12
3	7-9
2	4-6
1	1-3
0	0

Rewardable words encompass the following categories:

- Words spelled exactly as in the transcript (NB: words in brackets are part of the rubric and are not part of the test):
 - (Le) meilleur fruit (est la) banane*.
 - (J'aime) aussi (les) pêches* (et les) poires*.
 - Je veux devenir végétarien.
 - J'évite la viande et le poisson.
 - Il faut manger de la nourriture saine.
 - On doit boire beaucoup d'eau.
- In acknowledgement that many grammatical/morphological differences cannot be heard when spoken, spellings with **grammatical/morphological inaccuracies**, that do not change the pronunciation of the words, are rewarded. Examples of **grammatically based spelling inaccuracies** that will be rewarded:
 - deux maison* instead of *deux maisons*
 - je veut* instead of *je veux*
- In acknowledgement that some SSCs have the same sound but different spellings, any spellings that do not change the pronunciation of the word and where the word is still recognisable, are rewarded. Examples of **sound spellings** that will be rewarded:
 - double consonants: *addore* instead of *adore*, *fammille* instead of *famille*, *nouriture* instead of *nourriture*
 - extra letter: *sæure* instead of *sœur*

* Non-vocabulary list words

Non-rewardable spellings encompass the following categories:

4. Mis-spellings due to incorrect application of SSCs, even if the word looks recognisable, e.g. *violin* instead of *violon*, *frere* instead of *frère*. If in doubt, examiners should read the words the students have written back out loud to themselves, using the correct SSC for the written symbols, to ensure that the spelling produces the correct sound.
5. Mis-spellings which are written phonetically, and which may contain appropriate SSCs, but which are so inaccurate that the words are unrecognisable if seen on their own in isolation, outside the context of the sentence, e.g. *seur* (**sœur**) outside the sentence *Ma **seur** chante bien*; *gatto* in the sentence *Le **gatto** (**gâteau**) au chocolat est bon*. If in doubt, examiners should write the word out separately and ask themselves if they would understand the word if written in isolation.

Exemplification of mark scheme

Key to the script used in example student answers:

Category 1 (rewardable): words spelled exactly as in the transcript (no bold, underlining, strikethrough or italics)

Category 2 (rewardable): words with grammatical /morphological inaccuracies (**bold, with some parts underlined**)

Category 3 (rewardable): recognisable words with SSCs that have the same sound but different spellings (***bold and italics***)

Category 4 (non-rewardable): words with mis-spellings due to incorrect application of SSC (~~*italics and strikethrough*~~)

Category 5 (non-rewardable): words written phonetically but which are not recognisable out of context (~~strikethrough~~)

(Words in brackets are part of the rubric and are not part of the test)

Example student answer	Number of rewardable words in all categories	Rewardable Category 1 (words written exactly as in transcript)	Rewardable Category 2 (words with grammatical /morphological inaccuracies)	Rewardable Category 3 (recognisable words with SSCs that have the same sound but different spellings)	Non-rewardable Category 4 (words with misspellings due to incorrect application of SSC)	Non-rewardable Category 5 (words written phonetically but which are not recognisable out of context)
Example 1	Total: 28/30					
(Le) meilleur fruit (est la) banane.	2	fruit banane			meilleur	
(J'aime) ausi (les) <u>pêche</u> (et les) <i>poirs</i> .	2		<u>pêche</u>	<i>poirs</i>	ausi	
Je veux <i>devenir</i> végétarien.	4	Je veux végétarien		<i>devenir</i>		
J' <u>évites</u> la viande et le poisson.	7	J' la viande et le poisson	<u>évites</u>			
Il faut <u>mangez</u> de la <i>nourriture</i> saine.	7	Il faut de la saine	<u>mangez</u>	<i>nourriture</i>		
On doit boire beaucoup <u>d'eaux</u> .	6	On doit boire beaucoup d'	<u>eaux</u>			

Example student answer	Number of rewardable words in all categories	Rewardable Category 1 (words written exactly as in transcript)	Rewardable Category 2 (words with grammatical /morphological inaccuracies)	Rewardable Category 3 (recognisable words with SSCs that have the same sound but different spellings)	Non-rewardable Category 4 (words with misspellings due to incorrect application of SSC)	Non-rewardable Category 5 (words written phonetically but which are not recognisable out of context)
Example 2	Total: 21/30					
(Le) meilleu<u>r</u> fruit (est la) <i>bananne</i> .	3	fruit	meilleu<u>r</u>	<i>bananne</i>		
(J'aime) aussi (les) <i>peches</i> (et les) <i>pois</i> .	1	aussi			<i>peches</i> <i>pois</i>	
Je <i>vais de venir</i> végétarien.	2	Je végétarien			<i>vais</i>	<i>de venir</i>
J' <i>ai vie</i> la <i>viand</i> et le poisson.	5	J' la et le poisson			<i>ai vie</i> <i>viand</i>	
Il faux mangé de la <i>nouriture</i> <i>seine</i> .	6	Il de la	faux mangé	<i>nouriture</i>		<i>seine</i>
On <i>deux bois</i> beaucoup d'eau.	4	On beaucoup d' eau			<i>deux</i> <i>bois</i>	

Example student answer	Number of rewardable words in all categories	Rewardable Category 1 (words written exactly as in transcript)	Rewardable Category 2 (words with grammatical /morphological inaccuracies)	Rewardable Category 3 (recognisable words with SSCs that have the same sound but different spellings)	Non-rewardable Category 4 (words with mis-spellings due to incorrect application of SSC)	Non-rewardable Category 5 (words written phonetically but which are not recognisable out of context)
Example 3	Total: 10/30					
(Le) <i>meillior free</i> (est la) <i>banana</i> .	0				<i>meillior free banana</i>	
(J'aime) aussi (les) <i>pesh</i> (et les) <i>pwars</i> .	1	aussi			<i>pesh pwars*</i>	
<i>J'ai veut</i> devenir <i>vegeteriar</i> .	2	devenir	<i>veut</i>		<i>J'ai vegetariar</i>	
J'ai <i>vit</i> la <i>viond</i> et le <i>poison</i> .	4	J' la et le			<i>viond poison</i>	<i>ai-vit</i>
Il <i>for-mange</i> <i>della</i> <i>noritur</i> <i>sain</i> .	1	Il			<i>for mange noritur sain</i>	<i>della</i> (2 words – de la)
On doit <i>bwa beacoup-doh</i> .	2	On doit			<i>bwa beacoup doh</i> (2 words – d'eau)	

*It is possible for some words to fall into two categories. For example 'pwars' could have also fallen into category 5.

This document was informed, directly or indirectly, by use of the tool: Finlayson, N., Marsden, E., & Anthony, L. (2022). MultilingProfiler (Version 3) [Computer software]. University of York. Accessed March 2023 at <https://www.multilingprofiler.net/>